

代號：40160
|
40960
頁次：4-1

104年公務人員升官等考試、104年關務人員升官等考試
104年交通事業公路、港務人員升資考試試題

等 級：薦任

類科(別)：各類別—關務

科 目：關務英文

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：(50 分)

- (一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。
(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Translate the following English passage into Chinese: (15 分)

The world-famous magazine the *Economist* recently commented on the TPP, the Trans-Pacific Partnership, tying together 12 countries, and praised it as the most important free-trade agreement in years. It will be the largest regional trade deal ever, with its members accounting for nearly 40% of the world economy. According to the *Economist*, the countries that lead the negotiations seek to set a new standard for what trade agreements must entail. They are taking on the morass of regulations, such as local-content rules determining how much a product must be made from local inputs. In addition, the Peterson Institute for International Economics also reckons the TPP will enlarge the economies of the twelve member states by \$285 billion by 2025. Despite many challenges and potential flaws, if completed, the TPP, the biggest trade deal in years, benefits the new Pacific trade zone, and also a good news for the world.

二、Translate the following Chinese passage into English: (15 分)

根據美國在臺協會在十月初的新聞稿指出，美國肯定臺灣為改善智慧財產權的保護和落實所頒布之措施，包括增加臺灣智慧財產權主管當局的人力與經費、處理大學校園內與校園週邊的盜版問題，以及鼓勵醫藥業創新的措施。臺美雙邊亦同意繼續就一些優先的投資議題進行討論，以改善臺灣的投資環境，並期待能加深在保護營業秘密方面的合作。美國和臺灣也就多項農業議題進行了深入的討論，並同意必須加深對這些議題的著力，以取得有意義的進展。臺灣也報告了在區域和多邊計畫方面的最新進展，特別提到了臺灣在亞太經合會(APEC)和世界貿易組織(WTO)所進行的多項合作計畫。

三、Short Essay Writing: (20 分)

Put into practice in July, 2015, Taiwan's current basic wage, also known as minimum wage, is NT\$20,008 per month or NT\$120 per hour, increasing approximately 3.8% from the previous year. To preserve the interest of Taiwan's laborers, labor representatives pledged to continue pushing for the establishment of formulas for future wage raise. Industry leaders, on the other hand, worried that the raise would cost businesses extra payroll expenses. Some experts believe that in the short term, companies, particularly small businesses will struggle, and jobs will very possibly be lost. In the long term, however, most of the additional wages will go straight back into consumption, and eventually other jobs can be created. Express your views on this issue in a short essay of 300 words.

乙、測驗題部分：(50 分)

代號：6401

(一)本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。

(二)共 25 題，每題 2 分，須用 2B 鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- 1 “Expedited shipping” means _____.
(A)standard shipping (B)insured shipping (C)fast shipping (D)in time shipping
- 2 Privatization is _____.
(A)nationalization with compensation
(B)a government’s regulation of business activities outside its borders
(C)nationalization without compensation
(D)the transfer of ownership of resources from the public to the private sector
- 3 _____ products are those that can be used for both civilian and military purposes.
(A)Common-use (B)Unusual-use (C)Dual-use (D)Unify-use
- 4 Poland’s government paid more than 500 million zlotys (US\$135 million) to _____ farmers who have lost crops because of drought and unusually high temperatures.
(A)compensate (B)navigate (C)reconcile (D)synchronize
- 5 _____ encouraging young singles to meet and date, another method the Tokyo government has proposed to try to boost population is by increasing immigration.
(A)Prior to (B)In between (C)Aside from (D)Regardless of
- 6 _____ refers to the price of one currency in terms of another.
(A)The tariff (B)The exchange rate (C)The duty (D)The national income
- 7 Imported goods that have received a financial subsidy or any other form of allowance, thereby causing injury to any industry in the Republic of China, may, in addition to the customs duty, be subject to the imposition of _____ duty.
(A)countervailing (B)antidumping (C)retaliatory (D)import relief
- 8 An inconvertible currency _____.
(A)is a foreign exchange transaction that is consummated immediately
(B)is a foreign exchange transaction that occurs sometime in the future
(C)involves currencies that are not freely tradable
(D)involves a transaction in which the same currency is bought and sold simultaneously
- 9 A country restricting access to high-technology goods or withdrawing preferential tariff treatments is taking the measure of “_____.”
(A)embargoes (B)trade limits (C)sanctions (D)extraterritoriality
- 10 The Customs Import Tariff may, with respect to specified imported goods, stipulate separate tariff rates for different quantities of such goods in order to implement _____.
(A)the tariff rate quota (B)the numerical export control
(C)the voluntary export restraint (D)the ad valorem tariff
- 11 Customs personnel shall keep _____ all customs declaration information provided to Customs by duty-payers or exporters of goods.
(A)confidential (B)open (C)semi open (D)reveal

- 12 The duty-payer shall declare imported goods to Customs within fifteen days following the _____ date of the transportation means carrying such goods.
(A)open (B)arrival (C)departure (D)close
- 13 What is a quotation?
(A)A document describing work specifications (B)A document describing prices for goods or services
(C)A document requesting for goods or services (D)A letter inquiry
- 14 Which of the following portrays all the economic transactions of a country with the rest of the world?
(A)Balance of payments (B)International Comparison Program
(C)Purchasing power parity (D)Gross National Product per capita
- 15 What is the regional trading bloc that encourages trade by eliminating trade barriers among its members?
(A)Free trade area (B)Foreign trade zone (C)Fair trade zone (D)Economic incentive zone
- 16 What type of tariff is assessed as a specific dollar amount per unit of weight or other standard measure?
(A)Ad valorem tariff (B)Specific tariff (C)Export tariff (D)Compound tariff
- 17 What term refers to people working and residing in countries other than their native country?
(A)Host country nationals (B)Green card residents (C)Nonparties (D)Expatriates
- 18 Governments have to depend largely on people's honesty because it isn't _____ for the customs agency to check all of the goods that every single traveler is importing.
(A)decent (B)feasible (C)imperative (D)worthwhile
- 19 A famous brand of imported tea was found by the Food and Drug Administration to contain pesticide _____ exceeding 12 times the allowable limits.
(A)appraisals (B)splashes (C)residues (D)embodiments
- 20 After three weeks and close to twenty hours of discussion, the board of directors finally reached a (an) _____ in favor of a 5 percent pay increase for all employees of the company.
(A)abbreviation (B)speculation (C)interference (D)consensus

請依下文回答第 21 題至第 25 題：

Automated Passport Control (APC) first rolled out for international travelers at Chicago's O'Hare Airport in July 2013 and since then 23 other U.S. airports implemented the kiosks in their U.S. Customs and Border Protection international arrivals areas. When the kiosks debuted in Chicago and a few months later at New York's JFK Airport, U.S. officials asserted they would slash average wait times by as much as 40%. They've appeared to deliver on that promise at some airports while most have seen mediocre success.

At JFK airport the average wait time for international travelers to complete the two-step arrivals process, using the kiosks and then showing the receipt travelers receive to a Customs Officer, is about 18.5 minutes so far this month based on Customs data. That's a 65.9% decrease from the 30.7-minute average wait time in March 2013 before the kiosks launched at JFK and this puts JFK at the top of the leaderboard in terms of which airport can claim the most success from the kiosks.

However, the improved overall monthly average wait time doesn't mean JFK completely overcame its notoriously long Customs wait times. For example, Delta Air Lines boasted that Customs wait times in its Terminal 4 arrivals facility at JFK were reduced by 90% shortly after the kiosks became available in October 2013. But last week there were still several instances of maximum wait times exceeding two hours in Terminal 4 and average wait times hovered around one hour.

Only four of the 24 airports using the kiosks managed to reduce their average wait time this month by 40% or more compared with March 2013 or 2014 (whichever date came before kiosks were implemented). After JFK, Dallas/Forth Worth International Airport, Houston George Bush Intercontinental Airport and Miami International Airport reduced their average wait times by 51.6%, 45.9% and 40.4%, respectively, for this month compared to either March 2013 or 2014.

The average wait times at some airports weren't terrible to begin with before kiosks arrived--which could explain why some terminals saw small percentage decreases, but still included excessive wait times of an hour or more in most cases. Some of the airports, such as JFK, Orlando International Airport and Chicago O'Hare Airport, allow travelers from the 38 visa waiver countries to use the kiosks while many, including Phoenix Sky Harbor and Seattle-Tacoma airports, only grant access to U.S. and Canadian citizens.

- 21 What is the purpose of this passage?
 - (A) To argue for the use of airport kiosks.
 - (B) To discredit the implementations of airport kiosks.
 - (C) To present a performance review of airport kiosks.
 - (D) To inform readers about the technology behind airport kiosks.
- 22 Which of the following best expresses the main idea of the first paragraph?
 - (A) The success rate of using APC is not as high as expected.
 - (B) Customs kiosks are dramatically reducing fly time in airplanes.
 - (C) APC kiosks have been proven to enhance the visibility of U.S. airports.
 - (D) A high percentage of U.S. airports choose not to join the APC program.
- 23 According to the passage, which of the following is NOT true about JFK Airport?
 - (A) The average wait time has been reduced after the installations of kiosks.
 - (B) Overall, JFK Airport passengers waited an average of 31 minutes in 2013.
 - (C) Most travelers submit their Customs declaration form via the kiosks.
 - (D) No APC machines were available at the airport until the year of 2014.
- 24 What can be inferred from the last paragraph?
 - (A) Not every traveler to the U.S. is eligible to use APC.
 - (B) Long wait times would discourage travelers from using certain airports.
 - (C) Airports with the kiosks may not have them installed at all terminals.
 - (D) Airports in the U.S. are gearing up to cater for increasing passenger footfall.
- 25 What will the paragraph following the last one above most likely discuss?

(A) When is the best time to travel.	(B) Why more APC kiosks are needed.
(C) Where to find the best APC kiosks supplier.	(D) How to go through customs faster.